

Кто скажет: вот владыка благ».  
Тут сердце: «Только б недостатка

#### 4400

Не знал он в Милосердьє!» Схватка  
Вскипела тотчас. Не стерпев,  
В проклятьє рот излил свой гнев:  
«Глупец, ей богу, кто вас тронет,  
Дон сердце. Будет вами донят  
Тот и бесчестьем покрыт,  
Кого каприз ваш вдохновит.  
Дрянное сердце, что ты ноешь?»  
– «А ты, сеньор, меня что кроешь?»  
– «Тебя не тронешь, как ни крой;

#### 4410

Но непонятен твой настрой:  
Ты ничему совсем не радо,  
В твоих речах всегда досада.  
Не милости ли это знак,  
Что обратились к нам хоть так?»  
– «Тень милости. Что толку в тени?»  
– «Из-за чего все эти пени?»  
– «Что ж, рыцаря тут вспомнить впору,  
Которым нашему сеньору  
Был сокол с напуском в подлет

#### 4420

Подарен в самый день охот  
Под Монтарди<sup>158</sup>. Как помнишь, он,  
Сказали нам, давно влюблен  
Был в даму, что других красивей  
Казалась, доблестней, учтивей,  
Нежней, прелестней и юней.  
При этом обратиться к ней  
Не смел он, к третьему лишь году  
Влюбленности открыв, в угоду  
Желаньям, сердце. Та в ответ:

#### 4430

«Прошу, чтоб на любовь запрет  
Немедля вами был наложен,  
Ведь прок с такой любви ничтожен».  
– «Не ваше ль чувство под запретом?»  
– «Ах, знать я не могу об этом».  
Вступил Амор: «Что знать не может

<sup>158</sup> И далее до ст. 4421: такая ловчая птица, брошенная сокольником с руки вслед за остальными, подлетает к добыче низом и затем уже нападает на нее. *Монтарди* – небольшой город, расположенный примерно в равном отдалении от Невера и Бурбона. Направление многодневной охоты часто менялось. Некоторые комментаторы отмечают употребление терминов соколиной охоты в ст. 4043 («зов») и ст. 6250 («приманка»)